

§ 38.

Inkrafttreten.

Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; sie wird vom Finanzminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

§ 38.

Účinnost.

Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; provede je ministr financí.

Státní prezident:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.

5.

**Regierungsverordnung
vom 29. Dezember 1943
über die Eröffnungsbilanzen.**

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

ABSCHNITT I.

Allgemeine Vorschriften.

§ 1.

Eröffnungsbilanz.

(1) Natürliche Personen und Personengesellschaften, die im Handelsregister eingetragen sind, und Körperschaftsteuerpflichtige Körperschaften, Personenvereinigungen und Vermögensmassen haben zum Stichtag (§ 4) eine Eröffnungsbilanz aufzustellen. Sie können in der Eröffnungsbilanz Vermögensgegenstände und Schulden ihres Betriebes neu bewerten.

(2) Für die Aufstellung, Prüfung, Feststellung und Veröffentlichung der Eröffnungsbilanz gelten die für die Jahresbilanzen maßgebenden Vorschriften, soweit diese Verordnung nichts anderes bestimmt. Die Eröffnungsbilanz

**Vládní nařízení
ze dne 29. prosince 1943
o východiskových bilancích.**

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (Sb. č. 330) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

ODDÍL I.

Všeobecné předpisy.

§ 1.

Východisková bilance.

(1) Fysické osoby a osobní společnosti, které jsou zapsány do obchodního rejstříku, jakož i korporace dani podrobené korporace, sdružení osob a majetkové podstaty sestaví k rozhodnému dni (§ 4) východiskovou bilanci, v níž mohou majetkové předměty a dluhy svého podniku nově oceniti.

(2) Pro sestavení, přezkoušení, schválení a uveřejnění východiskové bilance platí předpisy směrodatné pro roční bilance, pokud toto nařízení nestanoví jinak. Východisková bilance musí býti schválena a uveřejněna nejpozději

muß spätestens mit der Genehmigung und Veröffentlichung der ersten Geschäftsbilanz nach dem Stichtag genehmigt und veröffentlicht werden.

(3) Die Eröffnungsbilanz muß spätestens mit der Einkommensteuererklärung oder mit der Körperschaftsteuererklärung für das Jahr 1943 bei der Steueradministration eingereicht werden.

(4) Steuerpflichtige, deren Wirtschaftsjahr mit dem Kalenderjahr nicht zusammenfällt, haben innerhalb von 12 Monaten nach Abschluß ihres Wirtschaftsjahres 1942/1943 eine Eröffnungsbilanz aufzustellen und können die erste Geschäftsbilanz nach dem Stichtag ohne Zustimmung der Finanzbehörde ändern. Diese Frist kann auf Antrag aus wichtigen Gründen von der zuständigen Steueradministration bis auf höchstens 18 Monate verlängert werden.

§ 2.

Neubewertung.

(1) Auf die Eröffnungsbilanz finden die gesetzlichen oder satzungsmäßigen Vorschriften, welche die Bewertung von Vermögensgegenständen mit einem höheren Wert als den tatsächlichen Anschaffungs- oder Herstellungskosten untersagen, keine Anwendung. Gleiches gilt von Vorschriften, die den Ansatz von Vermögensgegenständen ohne Rücksicht auf einen geringeren Wert zu den Anschaffungs- oder Herstellungskosten gestatten.

(2) Vermögensgegenstände dürfen höchstens mit dem Wert angesetzt werden, der ihnen am Stichtag beizulegen ist (Teilwert). Halbfertige und fertige Erzeugnisse sowie Waren dürfen höchstens mit dem Betrag angesetzt werden, den ihre Anschaffung oder Herstellung in dem Zeitpunkt erfordern würde, für den die Eröffnungsbilanz aufgestellt wird. Sind diese Anschaffungs- und Herstellungskosten höher als der Börsen- oder Marktpreis am Stichtag, so ist höchstens dieser Preis anzusetzen. Zweifelhafte Forderungen sind nach ihrem wahrscheinlichen Wert anzusetzen, uneinbringliche Forderungen abzuschreiben. Eigene Aktien oder Geschäftsanteile dürfen höchstens mit dem Nennbetrag als Aktivposten eingesetzt werden. Sie dürfen jedoch, wenn der Betrag der freiwilligen offenen Rücklagen einschließlich des Stabilisierungsfonds (§ 5, Abs. 1, des Gesetzes vom 15. Juni 1927, Slg. Nr. 78, über die Stabilisierungsbilanzen) und des Gewinnvortrages geringer ist, höchstens mit diesem Betrag angesetzt werden.

se schválením a uveřejněním první obchodní bilance po rozhodném dni.

(3) Východiskovou bilancí nutno podati u příslušné berní správy nejpozději s přiznáním k dani důchodové nebo korporační za rok 1943.

(4) Poplatníci, jejichž hospodářský rok se nekrýje s rokem kalendářním, sestaví do 12 měsíců po ukončení svého hospodářského roku 1942/1943 východiskovou bilanci a mohou změnit první obchodní bilanci po rozhodném dni bez souhlasu finančního úřadu. Tato lhůta může být na žádost z důležitých důvodů příslušnou berní správou prodloužena nejvýše na 18 měsíců.

§ 2.

Nové ocenění.

(1) Ustanovení zákonů a stanov, zakazující ocenění majetkových předmětů hodnotou vyšší, nežli činí skutečné nabývací nebo pořizovací výdaje, se nevztahují na východiskovou bilanci. Totéž platí o ustanoveních, která dovolují, aby majetkové předměty byly oceněny výdaji nabývacími nebo pořizovacími bez ohledu na jejich hodnotu nižší.

(2) Majetkové předměty smějí být oceněny nejvýše hodnotou, kterou mají k rozhodnému dni (dílčí hodnota). Polotovary a hotové výrobky, jakož i zboží lze ocenit nejvýše částkou, které by si vyžadovalo jejich nabytí nebo pořízení v okamžiku, k němuž se východisková bilance sestavuje. Jsou-li tyto nabývací nebo pořizovací výdaje vyšší nežli cena bursovní či trhová v rozhodný den, jest ocenění provést nejvýše touto cenou. Pochybné pohledávky jest ocenit jejich pravděpodobnou hodnotou, nedobytné jest odepsati. Vlastní akcie či obchodní podíly smějí být oceněny nejvýše hodnotou jmenovitou jako položky aktivní. Je-li částka dobrovolných zjevných rezerv včetně stabilizačního fondu (§ 5, odst. 1 zákona ze dne 15. června 1927, Sb. č. 78, o stabilizačních bilancích) a přenosu zisku menší, smějí však být oceněny nejvýše touto částkou.

(3) Vermögensgegenstände, die nach dem 15. März 1939 angeschafft oder hergestellt worden sind, dürfen höchstens zu den Anschaffungs- oder Herstellungskosten, vermindert um die zwischenzeitliche Absetzung für Abnutzung, angesetzt werden. Bei diesen und bei den früher angeschafften oder hergestellten Vermögensgegenständen dürfen Absetzungen für Abnutzung und Abschreibungen auf den niedrigeren Teilwert nicht wieder durch Höherbewertung ausgeglichen werden, wenn sie den Gewinn oder Ertrag von Geschäftsjahren gemindert haben, die nach dem 15. März 1939 abgelaufen sind.

(4) Die Schulden sind mit dem Wert anzusetzen, der ihnen am Stichtag beizulegen ist.

(5) Die in der Eröffnungsbilanz eingesetzten Werte gelten für die künftigen Jahresbilanzen als Anschaffungs- oder Herstellungskosten.

(6) Versteuerte Rücklagen (Reserven und Fonds), sowie auch versteuerte Teile gemischter Rücklagen sind mit Ausnahme versteuerter Teile der Pensions- und Unterstützungsfonds dem allgemeinen Reservefonds zuzuführen. Der in der Schlußbilanz gesondert ausgewiesene Stabilisierungsfonds gilt als versteuert und ist in der Eröffnungsbilanz mit dem allgemeinen Reservefonds zu vereinigen.

(7) Die folgenden Rücklagen:

1. die Rücklagen gemäß § 2 der Reg. VO Slg. Nr. 7/1940,
 2. die Pensionsfonds und Unterstützungsfonds,
 3. die versicherungs-technischen Reserven der Versicherungsanstalten
- sind aus der Schlußbilanz in die Eröffnungsbilanz unverändert zu überführen.

§ 3.

Schlußbilanz.

Für den dem Stichtag vorhergehenden Tag ist eine Schlußbilanz nach den bisher für Jahresbilanzen geltenden Vorschriften aufzustellen. Die Schlußbilanz ist zugleich mit der Eröffnungsbilanz (§ 1, Abs. 3) bei der Steueradministration einzureichen.

§ 4.

Stichtag.

Stichtag ist der 1. Januar 1943, wenn das Wirtschaftsjahr mit dem Kalenderjahr zu-

(3) Majetkové předměty, které byly nabyty nebo pořízeny po 15. březnu 1939, lze oceniti nejvýše nabývacími nebo pořizovacími výdaji, zmenšenými o odpisy pro opotřebení v mezidobí. U těchto majetkových předmětů a u oněch, jež byly nabyty nebo pořízeny dříve, nesmí odpisy pro opotřebení a odpisy na nižší dílčí hodnotu opět býti vyrovnávány vyšším oceněním, zkracovaly-li zisk či výtěžek obchodních roků prošliých po 15. březnu 1939.

(4) Dluhy jest oceniti hodnotou, která jim náleží k rozhodnému dni.

(5) Hodnoty uvedené ve východiskové bilanci platí pro budoucí roční bilance jako nabývací nebo pořizovací výdaje.

(6) Zdaněné úložky (reservy a fondy), jakož i zdaněné části smíšených rezerv, s výjimkou zdaněných částí pensijních a podpůrných fondů, jest přiděliti všeobecnému rezervnímu fondu. V závěrečné bilanci odděleně vykázaný stabilizační fond se považuje za zdaněný a musí býti ve východiskové bilanci sloučen se všeobecným rezervním fondem.

(7) Do východiskové bilance jest ze závěrečné bilance převéstí beze změny tyto rezervy:

1. fondy podle § 2 vl. nař. Sb. č. 7/1940,
2. pensijní a podpůrné fondy,
3. pojistně-technické rezervy pojišťoven.

§ 3.

Závěrečná bilance.

Ke dni, který předchází bezprostředně rozhodnému dni, jest sestaviti závěrečnou bilanci podle předpisů dosud platných pro roční bilance. Závěrečnou bilanci jest podati u berní správy současně s východiskovou bilancí (§ 1, odst. 3).

§ 4.

Rozhodný den.

Rozhodným dnem jest 1. leden 1943, jestliže obchodní rok se kryje s rokem kalendářním,

sammenfällt, sonst der Tag, welcher dem letzten vor dem 1. Januar 1943 liegenden Schlußbilanztag folgt.

ABSCHNITT II.

Sperrguthaben.

§ 5.

Bildung von Sperrguthaben.

(1) Wer von der Neubewertung gemäß Abschnitt I Gebrauch macht (Einzahlungspflichtiger), hat bei der Nationalbank für Böhmen und Mähren durch Einzahlung eines Betrages von 20 v. H. des Zuwachses an Reinvermögen, der sich durch die Neubewertung ergibt (Bewertungsüberschuß), ein Guthaben zu bilden, über das er während der Dauer des Krieges nicht verfügen kann (Sperrguthaben).

(2) Der Einzahlungsbetrag gemäß Absatz 1 ist je zur Hälfte bis zum 31. Dezember 1944 und bis zum 31. Dezember 1945 zu leisten.

(3) Die Einzahlungspflichtigen haben ihrer zuständigen Steueradministration die Bildung des Sperrguthabens durch eine Bescheinigung der Nationalbank für Böhmen und Mähren, welche die Höhe der geleisteten Einzahlung zu enthalten hat, jeweils bis zum 31. Januar 1945 und bis zum 31. Januar 1946 nachzuweisen.

§ 6.

Befreiung von der Verpflichtung zur Bildung von Sperrguthaben.

(1) Einzahlungspflichtige (§ 5, Abs. 1) können auf Antrag von der Verpflichtung zur Bildung von Sperrguthaben ganz oder teilweise befreit werden, soweit ihnen die Einzahlung auf Sperrguthaben aus wirtschaftlichen Gründen nicht zugemutet werden kann. Der Antrag ist bei der zuständigen Steueradministration spätestens mit der Einreichung der Eröffnungsbilanz (§ 1, Abs. 3) zu stellen.

(2) Über den Antrag entscheidet endgültig je ein Ausschuß, der bei den Finanzlandesdirektionen gebildet wird. Vorsitzende dieser Ausschüsse sind jeweils die Präsidenten der Finanzlandesverwaltung in Böhmen und in Mähren oder ein von ihnen bestimmter Beamter. Mitglieder der Ausschüsse sind jeweils zwei Vertreter der Wirtschaft, die vom Minister für Wirtschaft und Arbeit ernannt werden, ein Vertreter der Landesbehörde und der Vorsteher der für den Einzahlungspflichtigen

jinak den, který následuje po bilančním dni předcházejícím bezprostředně 1. leden 1943.

ODDÍL II.

Vázané pohledávky.

§ 5.

Tvoření vázaných pohledávek.

(1) Použije-li kdo možnosti nového ocenění podle oddílu I (osoba splacením povinná), je povinen utvořit u Národní banky pro Čechy a Moravu splacením částky činící 20% přírůstek na ryzím jmění, který vyplývá z nového ocenění (oceňovací přebytek), pohledávku, kterou po dobu války nemůže disponovat (vázaná pohledávka).

(2) Splacení částky podle odstavce 1 jest vykonatí polovinou do 31. prosince 1944 a polovinou do 31. prosince 1945.

(3) Osoby splacením povinné prokáží vždy do 31. ledna 1945 a do 31. ledna 1946 své příslušné berní správě utvoření vázané pohledávky potvrzením Národní banky pro Čechy a Moravu, které má obsahovat výši vykonaných splátek.

§ 6.

Osvobození od povinnosti tvořit vázané pohledávky.

(1) Osoby splacením povinné (§ 5, odst. 1) mohou být na žádost zcela anebo částečně osvobozeny od povinnosti tvořit vázané pohledávky, pokud splacení vázané pohledávky nemůže být na nich požadováno z hospodářských důvodů. Žádost jest podati u příslušné berní správy nejpozději s podáním východiskové bilance (§ 1, odst. 3).

(2) O žádosti rozhodne s konečnou platností výbor, který se utvoří u zemských finančních ředitelství. Předsedou těchto výborů je vždy prezident zemské finanční správy v Čechách a na Moravě nebo úředník jimi určený. Členy výborů jsou vždy dva zástupci hospodářství, které jmenuje ministr hospodářství a práce, zástupce zemského úřadu a přednost berní správy příslušné pro osobu splacením povinnou. Podrobnější ustanovení o utvoření, jednání a oprávněních výboru, jakož i o odškodnění členů,

zuständigen Steueradministration. Die näheren Vorschriften über die Bildung, die Geschäftsführung und die Befugnisse des Ausschusses sowie über die Entschädigungen der Mitglieder, die nicht öffentliche Beamte sind, erläßt der Finanzminister im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Arbeit im Verwaltungsweg.

§ 7.

Rückzahlung und Verzinsung
der Sperrguthaben.

(1) Die Sperrguthaben werden von der Nationalbank für Böhmen und Mähren nach Beendigung des Krieges nach näheren Vorschriften des Finanzministers und des Ministers für Wirtschaft und Arbeit auf Antrag zurückgezahlt.

(2) Die Sperrguthaben werden mit 1½ v. H. verzinst. Der Finanzminister kann im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Arbeit den Zinssatz ändern.

§ 8.

Vorzeitige Rückzahlung der
Sperrguthaben.

(1) Die Nationalbank für Böhmen und Mähren zahlt Sperrguthaben vorzeitig zurück, wenn der Inhaber des Guthabens aus wehrwirtschaftlichen Gründen oder infolge einer besonderen wirtschaftlichen Notlage den Rückzahlungsbetrag dringend braucht.

(2) Über die vorzeitige Rückzahlung, die endgültig oder für eine bestimmte Zeit und mit einer Auflage bewilligt werden kann, entscheidet auf Antrag der im § 6, Abs. 2, bezeichnete Ausschuss endgültig.

§ 9.

Einzahlungsbescheid.

(1) Die Steueradministration setzt den Einzahlungsbetrag durch einen Einzahlungsbescheid fest, wenn der Einzahlungspflichtige seinen Verpflichtungen gemäß § 5 nicht ordnungsgemäß oder fristgemäß nachkommt. Auf das Festsetzungsverfahren finden die Vorschriften des Gesetzes über die direkten Steuern Anwendung.

(2) Kommt der Einzahlungspflichtige dem Einzahlungsbescheid in der festgesetzten Frist nicht nach, so kann ihm die Steueradministration unter Setzung einer Nachfrist zur Einzahlung die steuerlichen Vorteile der Neubewertung entziehen.

kteří nejsou veřejnými zaměstnanci, vydá ministr financí v dohodě s ministrem hospodářství a práce cestou správní.

§ 7.

Vrácení a zúročení vázaných
pohledávek.

(1) Vázané pohledávky budou na žádost vráceny Národní bankou pro Čechy a Moravu po skončení války podle bližších předpisů ministra financí a ministra hospodářství a práce.

(2) Vázané pohledávky zúročí se 1½%. Ministr financí může v dohodě s ministrem hospodářství a práce změnit tuto úrokovou sazbu.

§ 8.

Předčasné vrácení vázaných
pohledávek.

(1) Národní banka pro Čechy a Moravu vrátí vázanou pohledávku předčasně, potřebuje-li vlastník pohledávky její vrácení naléhavě z důvodů branně-hospodářských anebo v důsledku zvláštní hospodářské nouze.

(2) O předčasném vrácení, které může být povoleno trvale nebo na určitou dobu a pod podmínkou, rozhodne na žádost s konečnou platností výbor uvedený v § 6, odst. 2.

§ 9.

Výměr o splacení.

(1) Nevyhoví-li osoba splacením povinná své povinnosti podle § 5 řádně anebo včas, stanoví berní správa splatitelnou částku výměrem o splacení. Pro řízení o stanovení použije se ustanovení zákona o přímých daních.

(2) Nevyhoví-li osoba splacením povinná výměru o splacení v stanovené lhůtě, může berní správa, poskytnuvši jí dodatečnou lhůtu k splacení, odníti jí berně-právní výhody nového ocenění.

ABSCHNITT III.

Besondere Vorschriften für Körperschaft-
steuerpflichtige.

§ 10.

Verwendung des Bewertungs-
überschusses.

(1) Der Bewertungsüberschuß (§ 5, Abs. 1) kann

a) zur Errichtung einer Bewertungsüberschußrücklage oder

b) zur Erhöhung des Grundkapitals (Aktien-, Stammkapitals) oder

c) zu beiden Zwecken verwendet werden.

Die Erhöhung des Grundkapitals kann entweder sofort aus dem Bewertungsüberschuß oder nachträglich aus der Bewertungsüberschußrücklage spätestens bis 31. Dezember 1945 durchgeführt werden.

(2) Außerdem darf die Bewertungsüberschußrücklage nur zum Ausgleich von Wertminderungen und zur Deckung von sonstigen Verlusten verwendet werden.

(3) Wenn das Grundkapital erhöht wird, darf die Summe der in der Eröffnungsbilanz ausgewiesenen Rücklagen einschließlich der Bewertungsüberschußrücklage mit Ausnahme der im § 2, Abs. 7, Z. 1 bis 3, bezeichneten Rücklagen nicht weniger als 25 v. H. des erhöhten Grundkapitals betragen.

(4) Wenn sich durch die Neubewertung das Vermögen in der Eröffnungsbilanz gegenüber dem der Schlußbilanz vermindert hat, ist diese Verminderung aus den angesammelten Rücklagen zu decken. Die Summe des allgemeinen Reservefonds einschließlich des Stabilisierungsfonds darf aber nicht weniger als 10 v. H. des in der Eröffnungsbilanz ausgewiesenen Grundkapitals (Aktien-, Stammkapitals) betragen. Wenn die Verminderung des Vermögens auf diese Weise nicht gedeckt werden kann, muß sie durch eine Herabsetzung des Grundkapitals (Aktien-, Stammkapitals) gedeckt werden. Es ist nicht erlaubt, diese Verminderung durch Einreihung eines Verlustpostens in gleicher Höhe in die Aktiven der Eröffnungsbilanz auszugleichen.

(5) Die Generalversammlung einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung kann Nachschüsse zur Ausgleichung der Verminderung des Stammkapitals beschließen. Dieser Beschluß ist auch zulässig, wenn der Gesell-

ODDÍL III.

Zvláštní ustanovení pro poplatníky
daně korporační.

§ 10.

Použití oceňovacího přebytku.

(1) Oceňovací přebytek (§ 5, odst. 1) může být použit

a) ke zřízení rezervy z oceňovacího přebytku nebo

b) ke zvýšení základního kapitálu (akciového, kmenového) nebo

c) k oběma účelům.

Zvýšení základního kapitálu může být provedeno buď ihned z oceňovacího přebytku anebo dodatečně z rezervy z oceňovacího přebytku nejpozději do 31. prosince 1945.

(2) Mimo to smí být použito rezervy z oceňovacího přebytku jen k vyrovnání zmenšení hodnot a ke krytí jiných ztrát.

(3) Zvýší-li se základní kapitál, nesmí činití úhrn rezerv vykázaných ve východiskové bilanci včetně rezervy z oceňovacího přebytku s výjimkou rezerv uvedených v § 2, odst. 7, č. 1 až 3 méně než 25% zvýšeného základního kapitálu.

(4) Zmenšilo-li se novým oceněním jmění ve východiskové bilanci oproti závěrečné bilanci, budiž toto zmenšení kryto z nashromážděných rezerv. Úhrn všeobecného rezervního fondu včetně stabilizačního fondu nesmí však činití méně než 10% základního kapitálu (akciového, kmenového) vykázaného ve východiskové bilanci. Nemůže-li být zmenšení jmění kryto tímto způsobem, musí být kryto snížením základního kapitálu (akciového, kmenového). Není dovoleno vyrovnávat toto zmenšení zařazením ztrátové položky ve stejné výši do aktiv východiskové bilance.

(5) Valná hromada společnosti s ručením omezeným může se usnéstí na příplatcích k vyrovnání zmenšení kmenového kapitálu. Toto usnesení je přípustno, i když společenská smlouva nemá ustanovení o závazku ku příplat-

schaftsvertrag keine Bestimmungen über die Verpflichtung zu Nachschüssen enthält (§§ 50 und 72 ff. des Gesetzes vom 6. März 1906, öRGI. Nr. 58, über Gesellschaften mit beschränkter Haftung).

ABSCHNITT IV.

Steuer- und Gebührenvorschriften.

§ 11.

Steuern vom Einkommen, Ertrag und Vermögen.

(1) Die infolge der Aufstellung der Eröffnungsbilanz und infolge der Neubewertung sich ergebenden lediglich zahlenmäßigen Veränderungen im Vermögen der im § 1 bezeichneten natürlichen Personen, Personengesellschaften, Körperschaften, Personenvereinigungen und Vermögensmassen und deren Gesellschafter begründen für die Steuern vom Einkommen, Ertrag und Vermögen keine Steuerpflicht. Dies gilt insbesondere für Vermögensteile, die

1. einer Rücklage zugewiesen werden oder
2. durch Auflösung bisher bestehender stiller Rücklagen (z. B. bei Unterbewertung) in Erscheinung treten,

wenn diese Vermögensteile schon vor dem Stichtag Betriebsvermögen gewesen sind. Die Besteuerung des Gewinnes, der sich aus der Betriebsgebarung bis zum Stichtag ergibt, wird hierdurch nicht berührt.

(2) Die für die einzelnen Vermögensgegenstände in die Eröffnungsbilanz eingesetzten Werte sind für die Steuern vom Einkommen, Ertrag und Vermögen als Ausgangswerte maßgebend, soweit steuerliche Vorschriften nicht entgegenstehen.

(3) Unerlaubte Entnahmen aus der Bewertungsüberschußrücklage werden im Jahre der Entnahme der Besteuerungsgrundlage der Steuern vom Einkommen und Ertrag hinzugerechnet.

§ 12.

Stempel-, Gebühren- und Abgabenbefreiung.

(1) Änderungen und Ergänzungen zu Gesellschafts(Genossenschafts)verträgen (Statuten), insoweit sie zur Durchführung dieser Verordnung erforderlich sind, steht Gebührenbefreiung zu. Änderungen und Ergänzungen des Gesellschaftsvertrages einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, welche den Beschluß der Generalversammlung über die

küm (§§ 50 a 72 a násl. zákona ze dne 6. března 1906, rak. ř. z. č. 58, o společnostech s ručením obmezeným).

ODDÍL IV.

Ustanovení daňová a poplatková.

§ 11.

Daně z důchodu, výtěžku a majetku.

(1) Ryze číselné změny ve jmění v § 1 označených fyzických osob, osobních společností, korporací, sdružení osob a majetkových podstat a jejich společníků, které vyplývají ze sestavení východiskové bilance a z nového ocenění, nezakládají daňovou povinnost pro daně z důchodu, výtěžku a majetku. To platí zejména o částech jmění, které

1. se přidělují rezervě nebo
2. se projeví rozpuštěním dosud stávajících tichých rezerv (na př. při podcenění),

jestliže tyto části jmění tvořily již před rozhodným dnem jmění provozní. Zdanění zisku vyplývajícího z provozu podniku až k rozhodnému dni, není tímto dotčeno.

(2) Hodnoty, jimiž byly jednotlivé majetkové předměty ve východiskové bilanci oceněny, jsou rozhodné pro daně z důchodu, výtěžku a majetku jako hodnoty výchozí, pokud daňová ustanovení tomu nebrání.

(3) Nedovolené výběry z rezervy z oceňovacího přebytku připočtou se v roce výběru k daňové základně daní z důchodu a výtěžku.

§ 12.

Osvobození od kolků, poplatků a dávek.

(1) Změny a doplňky společenských (společenstevních) smluv (stanov), pokud je jich potřebí k provedení tohoto nařízení, jsou osvobozeny od poplatků. Změny a doplňky společenské smlouvy společnosti s ručením obmezeným, které obsahují usnesení valné hromady o příplatcích (§ 10, odst. 5), jsou potud osvobozeny od poplatků, pokud tyto příplatky mají

Nachschüsse (§ 10, Abs. 5) beinhalten, sind insoweit von Gebühren befreit, als diese Nachschüsse die Ergänzung des verminderten Stammkapitals oder der verminderten Anteile der Gesellschafter auf die gesetzlichen Mindestbeträge bezwecken.

(2) Allen Eingaben, Protokollen, Notariatsakten und Amtshandlungen, insoweit sie zur Durchführung dieser Verordnung erforderlich sind, steht die Befreiung von Stempeln, Gebühren und Abgaben für Amtshandlungen in Verwaltungssachen zu.

§ 13.

Amnestie.

(1) Die in der Eröffnungsbilanz richtig eingesetzten Werte dürfen weder zu einer Nachtragsbemessung an Steuern, Gebühren oder anderen öffentlichen Abgaben, noch zur Einleitung eines Strafverfahrens wegen Verkürzung dieser Steuern, Gebühren oder anderen öffentlichen Abgaben führen, wenn der Steuerpflichtige die strafbare Handlung oder Unterlassung vor der Verlautbarung dieser Verordnung begangen hat.

(2) Soweit jedoch der Steuerpflichtige direkte Steuern für die Steuerjahre 1940 bis 1942 oder andere Steuern, Gebühren oder sonstige öffentliche Abgaben in den Kalenderjahren 1939 bis 1942 verkürzt hat, wird er der Amnestie nur teilhaftig, wenn er bis zum Tag der Einreichung der Eröffnungsbilanz (§ 1, Abs. 3) das Bekenntnis (die Anmeldung) zu den direkten Steuern für die Steuerjahre 1940 bis 1942, und soweit es sich um andere Steuern, Gebühren und sonstige öffentliche Abgaben handelt, für die Kalenderjahre 1939 bis 1942 berichtet, gegebenenfalls nachreicht.

(3) Die Vorschriften der Absätze 1 und 2 erstrecken sich nicht auf Umstände, die vor der Einreichung der Eröffnungsbilanz der zuständigen Bemessungsbehörde bereits bekannt gewesen sind.

ABSCHNITT V.

Schlußvorschriften.

§ 14.

Strafvorschriften.

Handlungen oder Unterlassungen wider die Vorschriften dieser Verordnung werden, insoweit sie nicht einen nach dem Gesetz über die direkten Steuern strenger zu bestrafenden Tatbestand bilden, ohne vorherige Androhung mit Ordnungsstrafen bis zu 1.000.000 K geahndet.

za účel doplniti snížený kmenový kapitál anebo snížené podíly společníků na zákonné nejnižší částky.

(2) Veškerá podání, protokoly, notářské akty a úřední úkony, pokud jsou nutné k provedení tohoto nařízení, jsou osvobozeny od kolků, poplatků a dávek za úřední úkony ve věcech správních.

§ 13.

Amnestie.

(1) Správné ocenění hodnot ve výchoďiskové bilanci nesmí býti důvodem ani k dodatečnému vyměření daní, poplatků nebo jiných veřejných dávek ani k zavedení trestního řízení pro zkrácení těchto daní, poplatků nebo jiných veřejných dávek, jestliže poplatník se dopustil trestního jednání nebo opominutí před vyhlášením tohoto nařízení.

(2) Pokud však poplatník zkrátil přímé daně za berní léta 1940 až 1942 anebo jiné daně, poplatky anebo ostatní veřejné dávky v kalendářních letech 1939 až 1942, bude účasten amnestie jen tehdy, jestliže do dne podání výchoďiskové bilance (§ 1, odst. 3) opraví, po případě doplní přiznání (ohlášení) k daním přímým za berní léta 1940 až 1942, a pokud se jiných daní, poplatků a ostatních veřejných dávek týče, za kalendářní roky 1939 až 1942.

(3) Ustanovení odstavců 1 a 2 nevztahují se na okolnosti, které byly příslušným vyměřovacím úřadům známy již před podáním výchoďiskové bilance.

ODDÍL V.

Závěrečná ustanovení.

§ 14.

Trestní ustanovení.

Jednání nebo opominutí proti ustanovením tohoto nařízení trestají se, pokud netvoří skutkovou podstatu trestnou přísněji podle zákona o přímých daních, bez předchozí pohrůžky pořádkovou pokutou až do 1.000.000 K.

§ 15.

Ermächtigung.

Der Finanzminister und der Justizminister werden ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Arbeit Vorschriften zur Durchführung und Ergänzung dieser Verordnung zu erlassen.

§ 16.

Erstmalige Anwendung.

Diese Verordnung ist erstmals für den Veranlagungszeitraum 1943 anzuwenden.

§ 17.

Inkrafttreten.

Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; sie wird von dem Finanzminister und dem Justizminister im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Arbeit durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung
und Justizminister:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Wirtschaft
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

§ 15.

Zmocnění.

Ministr financí a ministr spravedlnosti se zmocňují, aby v dohodě s ministrem hospodářství a práce vydali předpisy k provedení a doplnění tohoto nařízení.

§ 16.

Prvé použití.

Tohoto nařízení se použije po prvé pro vyměřovací období 1943.

§ 17.

Účinnost.

Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; provedou je ministři financí a spravedlnosti v dohodě s ministrem hospodářství a práce.

Státní prezident:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády a ministr
spravedlnosti:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr hospodářství
a práce:

Dr. Bertsch v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.